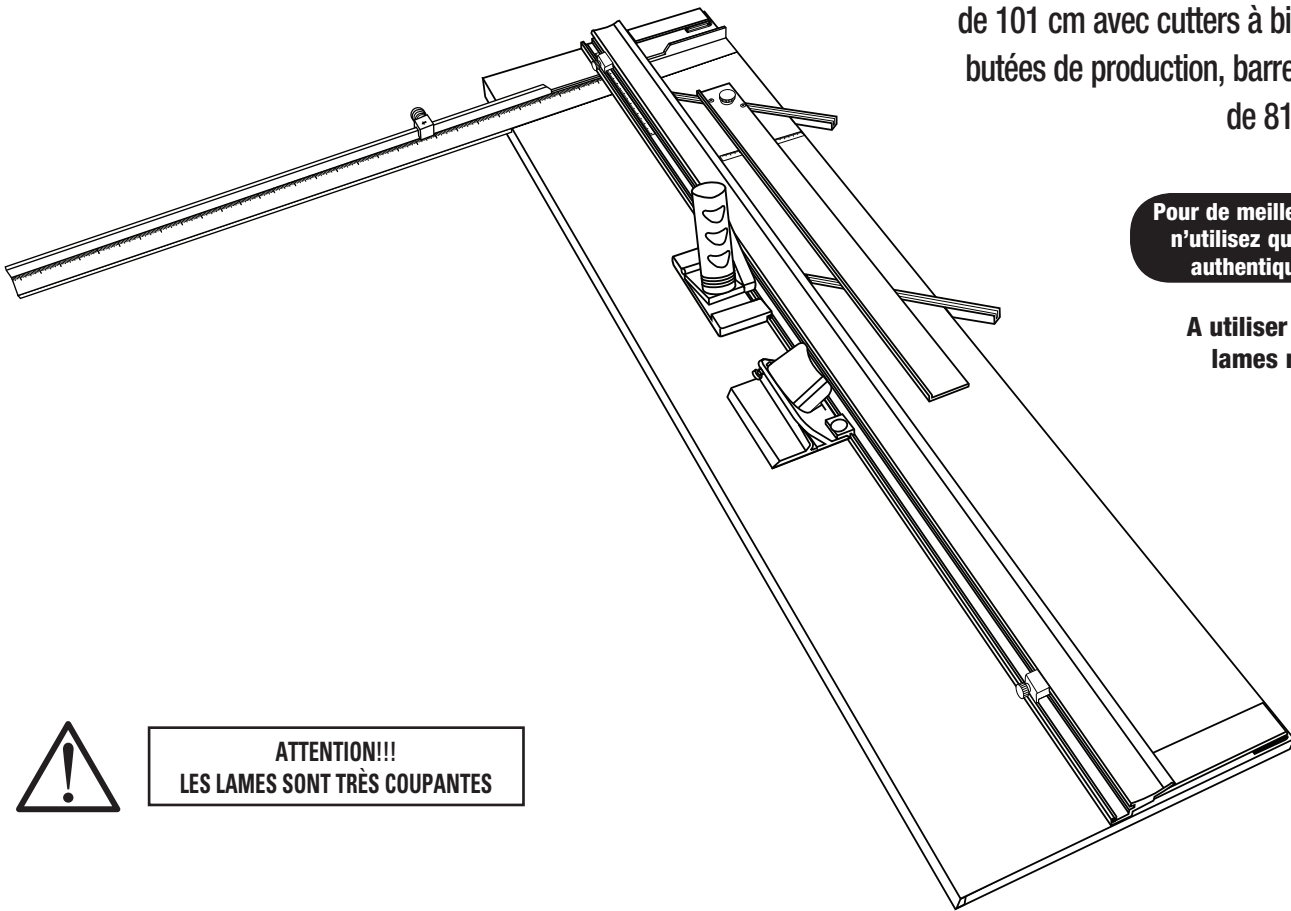


# SYSTÈME DE DÉCOUPE DE PASSE-PARTOUT SIMPLEX CLASSIC

## MANUEL D'UTILISATION

Système de découpe de passe-partout de 101 cm avec cutters à biseau et droit, butées de production, barre d'équerrage de 81 cm, & butée



Pour de meilleurs résultats n'utilisez que les lames authentiques Logan

A utiliser avec des lames no. 270



**ATTENTION!!!**  
LES LAMES SONT TRÈS COUPANTES

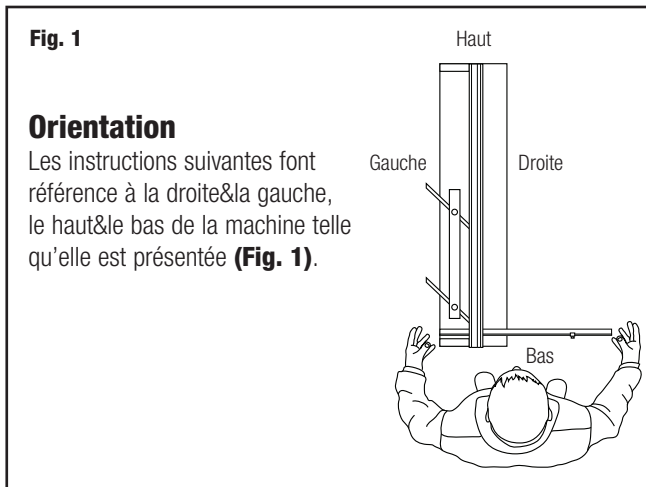


LoganGraphic.com

Date d'achat \_\_\_\_\_

Numéro d'identification (partie inférieure du support) \_\_\_\_\_

Date (partie inférieure du support) \_\_\_\_\_

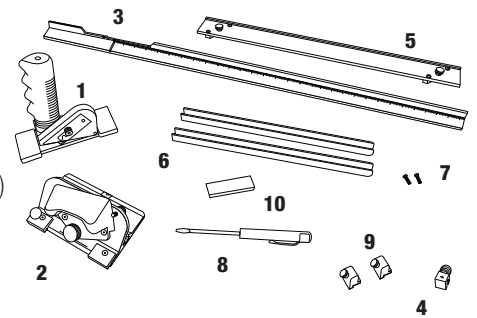


## Orientation

Les instructions suivantes font référence à la droite & la gauche, le haut & le bas de la machine telle qu'elle est présentée (**Fig. 1**).

## Contenu du Carton

1. Cutter droit
2. Cutter à biseau
3. Barre d'équerrage
4. Butée de la barre d'équerrage
5. Guide de passe-partout
6. Rails de guide de passe-partout (2)
7. Vis de rails (2)
8. Tournevis
9. Butées de rail (2)
10. Paquet de lames



## Nous vous félicitons d'avoir acheté le système de découpe de passe-partout Logan Simplex Classic.

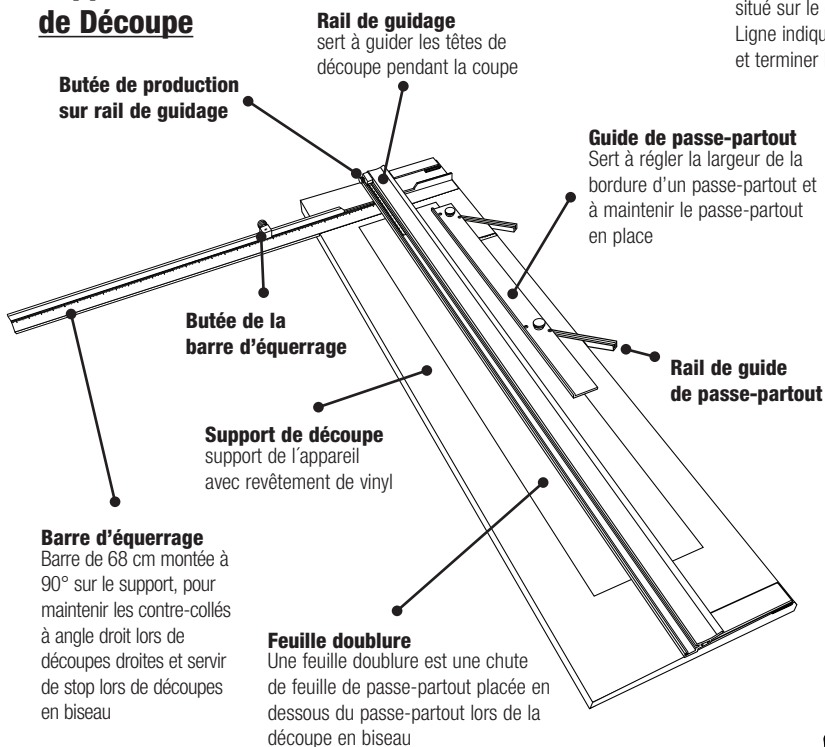
Le Simplex Classic est un système de découpe très bien conçu, qui allie tout ce que les systèmes de découpe Logan ont de mieux à offrir. Des caractéristiques telles un robuste cutter à biseau à tirer avec goujon anti-glissement, un cutter droit pivotant à tirer, des butées de production, une barre d'équerrage, un guide de passe-partout parallèle, avec en plus la flexibilité de pouvoir ajouter des accessoires supplémentaires comme le coupe-verre ou la rainureuse en V, font de Simplex Classic un instrument économique et utile aux artistes, créateurs, photographes et encadreur. Ce manuel d'utilisation vise à vous familiariser avec votre produit.

## Description du Produit

550-1 / 560-1 Simplex Classic - Support de découpe de 101 cm, recouvert de vinyle avec guide de passe-partout sur rails en aluminium, deux butées de production, une échelle graduée de 51 cm avec butée, une barre d'équerrage de 68 cm, des têtes de coupe pour biseaux et coupes droites, une feuille doublure, un tournevis, et un paquet de 5 lames Logan #270.

## Identification des Composants de L'Appareil

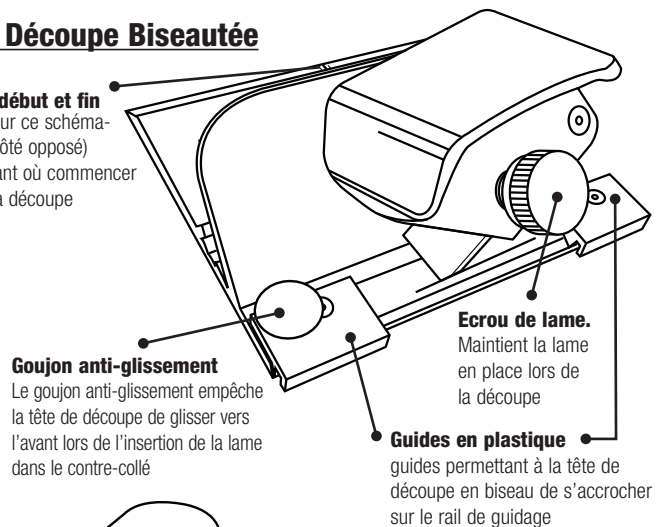
### Support de Découpe



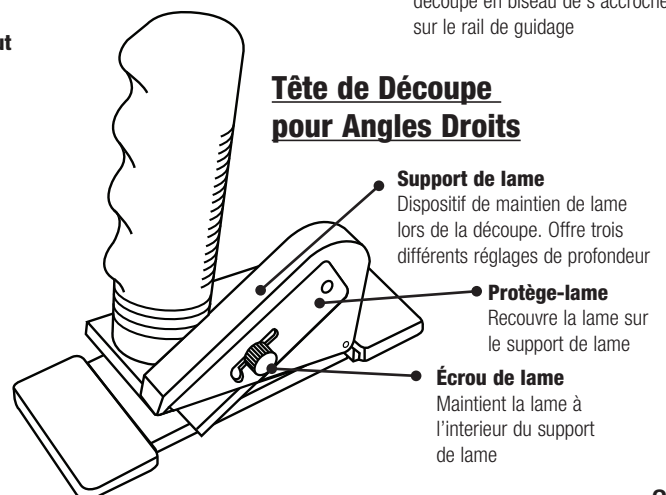
### Tête de Découpe Biseautée

#### Indicateur début et fin

(non visible sur ce schéma - situé sur le côté opposé)  
Ligne indiquant où commencer et terminer la découpe



### Tête de Découpe pour Angles Droits



## Mise en place de la lame. Tête de découpe à biseau. Modèle 702-1

1. Desserrez suffisamment la vis retenant la lame afin de permettre au porte-lame de se rabattre vers l'arrière (**Fig. 2**). Desserrez le boulon de lame.
2. Retirez une lame du paquet de 5.

**REMARQUE:** Comme les lames sont conditionnées avec une petite quantité d'huile, il se peut qu'elles adhèrent entre elles. Assurez-vous qu'une seule lame soit insérée dans la fente.

3. Faites glisser complètement la lame dans le porte-lame, le bord coupant vers le bas (**Fig. 3**).

**REMARQUE:** Le trou dans la lame n'est pas supposé être en alignement avec la vis de la lame.

4. Resserrez l'écrou de la lame.
5. Rabaissez le porte-lame pour que la pointe de la lame s'insère dans la fente de lame. Resserrez la vis de maintien (**Fig. 4**).

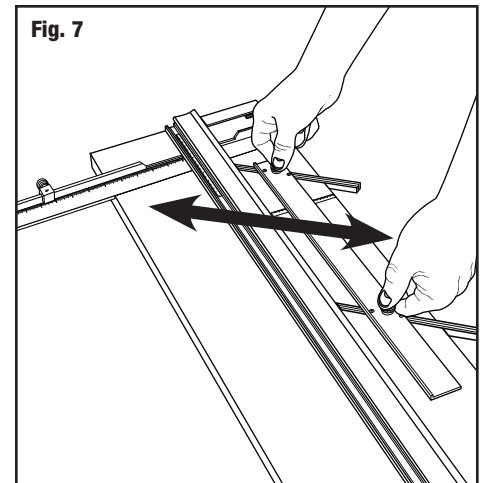
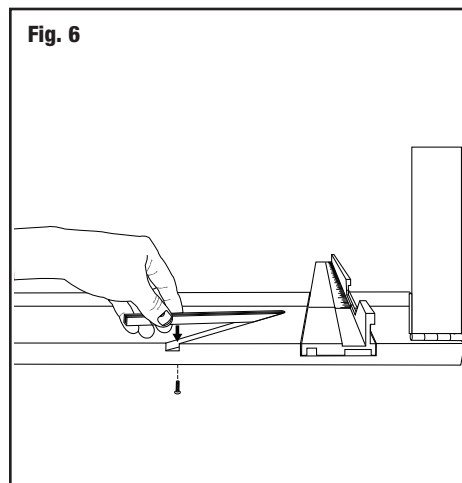
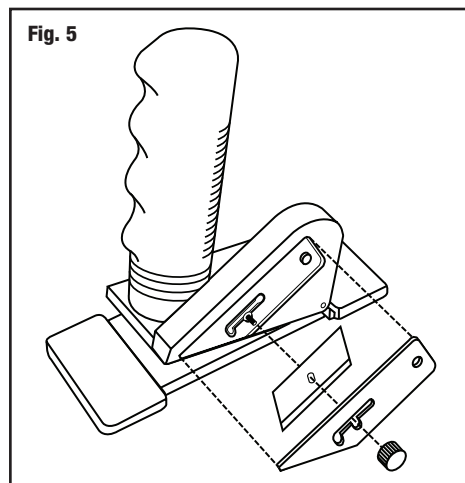
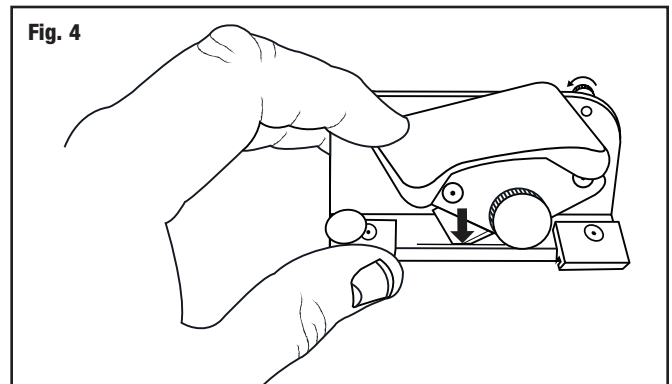
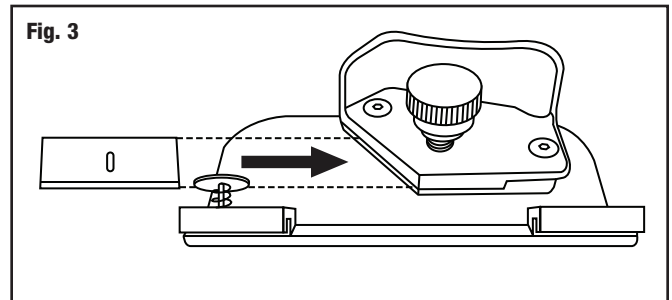
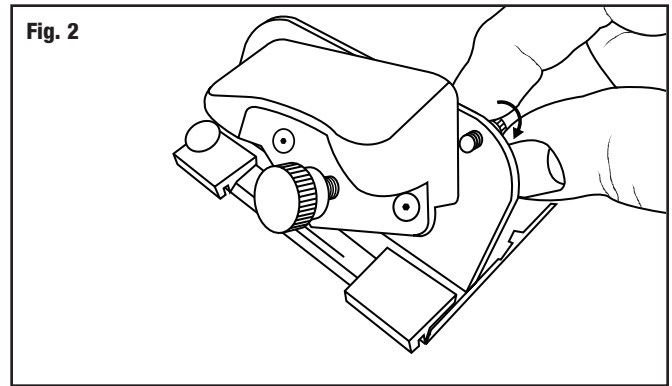
## Mise en place de la lame-Modèle 701-1 Cutter droit Elite

1. Retirez le boulon de la lame et le cache-lame.
2. Faites concorder le trou de la lame avec le pas de vis. Assurez-vous que le bord coupant de la lame soit tourné vers le bas.
3. Remontez le cache-lame et le boulon (**Fig. 5**).

**REMARQUE:** Régler la lame sur carton plume (écart maximum), contre-collé standard (écart moyen) ou sûreté (écart minimum).

## Montage du guide de passe-partout

1. Enfoncez chaque rail de guide de passe-partout dans la rainure de la base de coupe, son bout arrondi vers le rail de guidage (**Fig. 6**).
2. Insérez 2 vis de rail par le DESSOUS de la base de coupe et serrez-les (**Fig. 6**).
3. Desserrez chaque boulon de guide de passe-partout de 3 tours complets.
4. Prenez le guide de passe-partout par ses extrémités, vos pouces sur les boulons desserrés, le rebord dirigé vers le rail de guidage et uniformément, placez le guide dans les rails.
5. Ajustez le tout par glissement et resserrez les boulons afin de bloquer le guide (**Fig. 7**).



## Montage de la barre d'équerrage

1. Faites glisser la barre d'équerrage dans le support de coupe (**Fig. 8**).
2. Faites concorder les rainures et serrez les vis de blocage (**Fig. 9**).
3. Faites glisser la butée le long de la barre d'équerrage (**Fig. 10**).

## Découpe du contre-collé à la dimension extérieure désirée

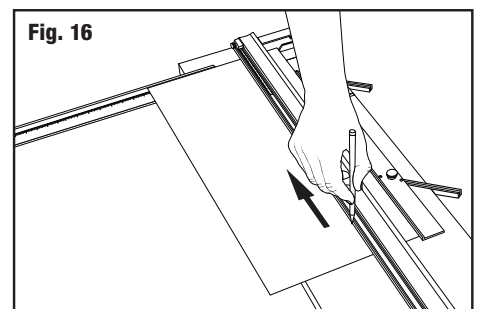
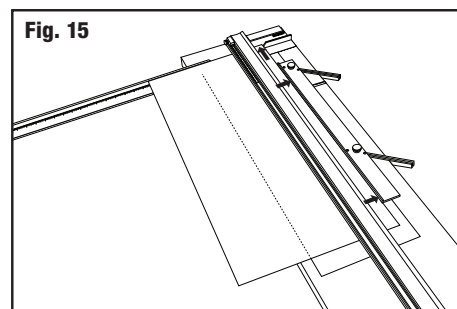
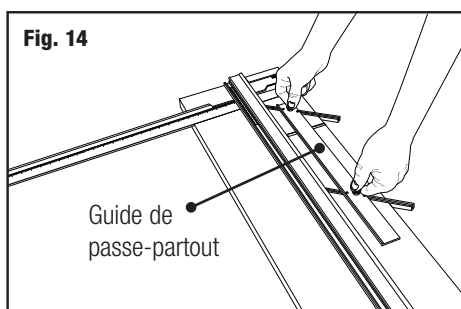
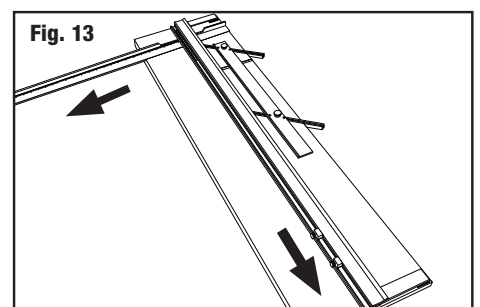
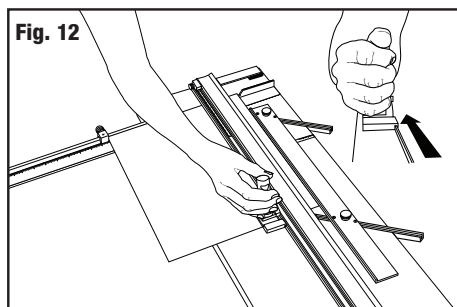
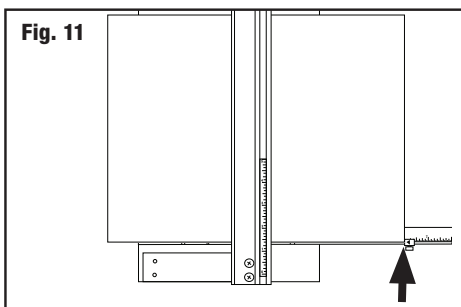
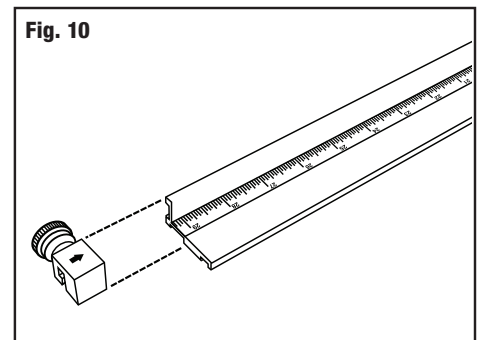
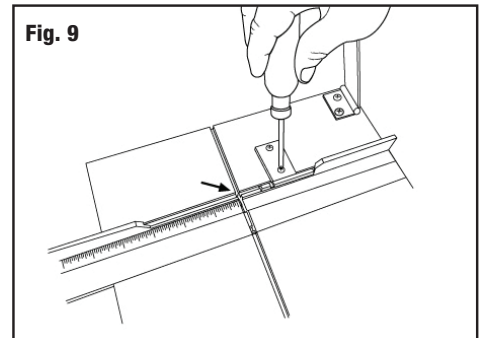
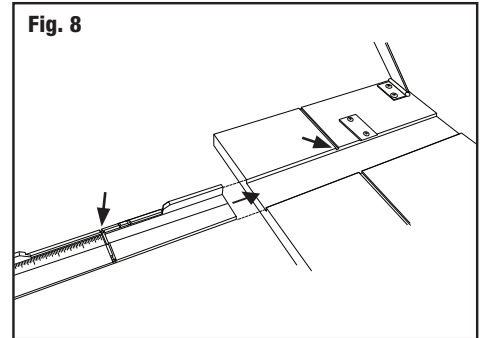
1. Retirez le guide de passe-partout et la feuille doublure.
2. Réglez la butée de l'échelle graduée à la dimension souhaitée (**Fig. 11**).
3. Retournez la face colorée du contre-collé vers le bas et placez-le sous le rail de guidage et contre la butée de la barre d'équerrage.
4. Réglez la profondeur adéquate sur la tête de découpe droite.
5. Accrochez la tête de découpe droite au rail de guidage en dehors des limites du contre-collé à découper. Saisissez la poignée comme indiqué sur le dessin, pivotez vers le bas et tirez la tête de découpe droite vers vous. Lors de la coupe, maintenez une pression constante sur la tête de découpe droite et le rail de guidage (**Fig. 12**).

ATTENTION: Assurez-vous de bien contrôler la tête de découpe lorsqu'elle atteint la fin du passe-partout car elle aura tendance à "sauter" vers vous.

## Coupe en biseau des ouvertures de passe-partout, Sans butée de rail, ligne à ligne

### EXEMPLE: Découper un passe-partout d'une bordure de 5cm.

1. Eloignez les butées de la zone à découper ou retirez-les du rail (**Fig. 13**).
2. Réglez le guide de passe-partout sur la largeur de bordure désirée. Par exemple, pour une bordure de 5cm, alignez l'endroit du passe-partout sur le repère 5 et resserrez les boulons noirs (**Fig. 14**).
3. Avant la coupe en biseau, assurez-vous que la feuille doublure soit en place. Vous devez utiliser une feuille doublure. La rainure droite sous le rail de guidage sert uniquement à la coupe droite.
4. Retournez la face colorée du passe-partout vers le bas et placez-le sous le rail de guidage et contre la butée de la barre d'équerrage et le guide de passe-partout (**Fig. 15**).
5. Tracez une ligne au crayon, de haut en bas, sur toute la longueur de l'envers du contre-collé. Tournez le passe-partout après chaque marquage et répétez la même chose sur les trois côtés restants (**Fig. 16**).



6. Accrochez le cutter à biseau 702-1 au rail de guidage en ajustant les guides noirs en plastique sur le rebord du rail.
7. Positionnez le cutter de manière à ce que la ligne début&fin soit en alignement avec le marquage le plus proche du haut de la machine (**Fig. 17**).

**REMARQUE:** Les lignes début&fin supplémentaires sont des repères pour augmenter ou réduire les dépassements.

8. Avec la main gauche, appuyez sur le goujon anti-glissement et faites pivoter fermement le porte-lame vers le bas, dans le passe-partout (**Fig. 17**).

**REMARQUE:** il est essentiel, lors de la découpe, de maintenir une pression constante sur le porte-lame.

9. Relâchez le goujon anti-glissement et tirez la tête de découpe vers vous jusqu'à ce que la moitié du trait début et fin soit en alignement avec la ligne de crayon inférieure (**Fig. 18**).
10. Faites remonter le porte-lame dans sa position d'origine, tournez le passe-partout d'1/4 de tour vers la droite et faites de même pour les trois côtés restants.

## Coupe en biseau d'une ouverture de passe-partout, en utilisant Une butée de rail (le plus courant)

EXEMPLE: Découper un passe-partout avec une bordure de 5 cm.

1. Réglez le guide de passe-partout à la dimension de bordure désirée. Par exemple, pour une bordure de 5 cm, amenez la partie frontale du guide de passe-partout sur la graduation 5cm et resserrez les boulons noirs (**Fig. 14**).
2. Installez ou faites glisser la butée du rail inférieur sur l'échelle graduée, à 5 cm (**Fig. 19**).
3. Placez le contre-collé à découper, face colorée vers le bas, sur la feuille doublure et sous le rail de guidage (**Fig. 15**).
4. Tracez une ligne au crayon sur toute la longueur du contre-collé, en vous aidant du rail de guidage (**Fig.16**). Tournez le contre-collé d'1/4 de tour vers la droite avant la découpe.
5. Accrochez le cutter à biseau 702-1 sur le rail de guidage en ajustant les guides noirs en plastique sur le rebord du rail.
6. Positionnez le cutter de manière à ce que le milieu de la ligne début&fin soit en alignement avec le marquage le plus proche du haut de la machine (**Fig. 17**).

**REMARQUE:** Les lignes début&fin supplémentaires sont des repères pour augmenter ou réduire les dépassements.

7. Avec la main gauche, appuyez sur le goujon anti-glissement et faites pivoter fermement le porte-lame dans le passe-partout (**Fig. 17**).

**REMARQUE:** il est essentiel, lors de la découpe, de maintenir une pression constante sur le porte-lame.

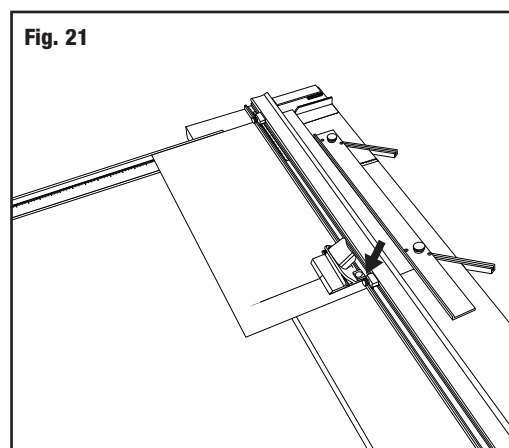
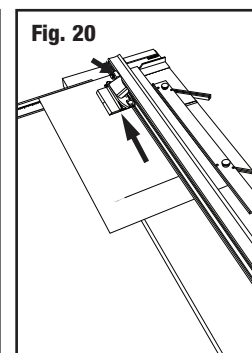
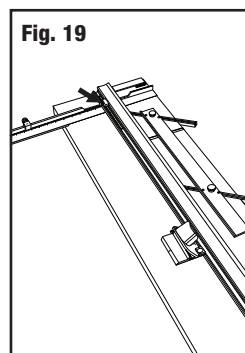
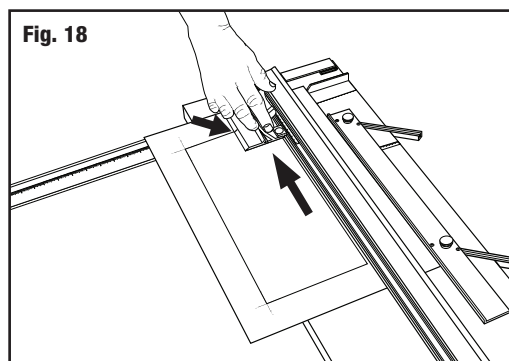
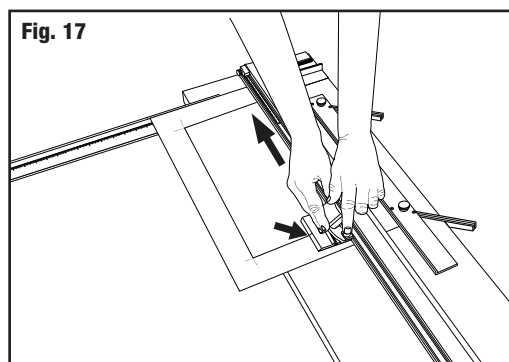
8. Faites remonter le porte-lame dans sa position d'origine, tournez le passe-partout d'1/4 de tour vers la droite et servez-vous de l'incision faite au dos de la feuille de passe-partout pour commencer votre découpe suivante (**Fig. 20**).
9. Faites remonter le porte-lame dans sa position d'origine, tournez le passe-partout d'1/4 de tour vers la droite et servez-vous de l'incision faite au dos de la feuille de passe-partout pour commencer votre découpe suivante. Faites de même pour les trois côtés restants.

## Coupe en biseau d'une ouverture de passe-partout, en utilisant Deux Butées de rail (pour des découpes en série)

EXEMPLE: Découper un passe-partout avec une bordure de 5 cm.

**REMARQUE:** Cette méthode ne doit être utilisée uniquement lors de découpes multiples de feuilles de passe-partout ayant les mêmes dimensions intérieures et extérieures.

1. Réglez le guide de passe-partout à la dimension de bordure désirée. Par exemple, pour une bordure de 5 cm, placez la partie frontale du guide de passe-partout sur 5 cm et serrez les boulons noirs (**Fig. 14**).
2. Placez la feuille de passe-partout à découper dans la machine, face colorée vers le bas, une feuille doublure en dessous et rabaissez le rail de guidage (**Fig. 15**).





- Tracez une ligne de crayon sur toute la longueur de la feuille de passe-partout, en vous aidant du rail de guidage (**Fig. 16**). Tournez la feuille d'1/4 de tour vers la droite avant de couper.
- Installez ou faites glisser la butée de rail supérieure sur le rail de guidage, hors des limites de la feuille de passe-partout mais ne la serrez pas.
- Installez ou faites glisser la butée de rail inférieure sur le rail de guidage et serrez-la à 5 cm, sur l'échelle du rail de guidage (**Fig. 19**).
- Accrochez la tête de découpe pour biseaux sur le rail de guidage et faites-la glisser vers le haut jusqu'à ce que l'indicateur début&fin concorde avec le marquage le plus proche du haut de la machine.
- Faites glisser la butée du rail de guidage vers vous, jusqu'à ce qu'elle soit en contact avec la tête de découpe et serrez (**Fig. 21**).
- Les deux butées du rail de guidage sont maintenant en place pour réaliser des coupes de côtés opposés de plusieurs passe-partout de même dimension. Afin de découper l'autre côté des passe-partout, réinstallez la butée du haut comme vous l'avez fait à l'étape 6 et découpez les côtés restants.

## Ouverture droite de passe-partout

### EXEMPLE: Découper un passe-partout avec une bordure de 5 cm.

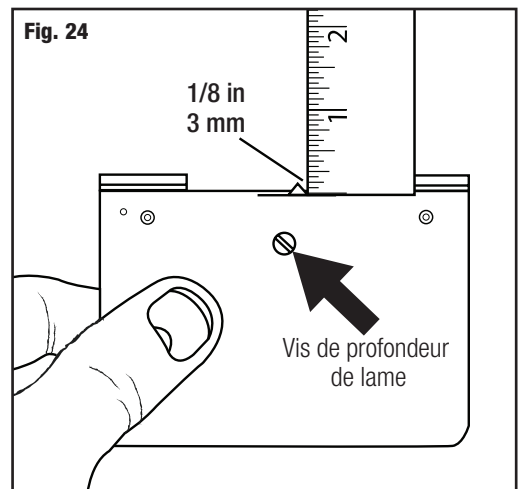
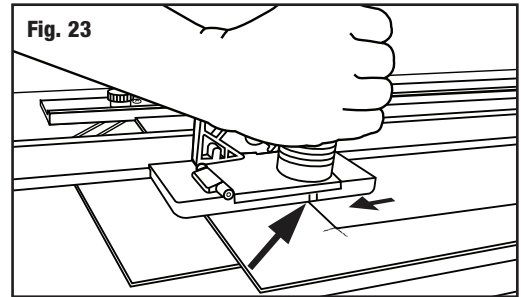
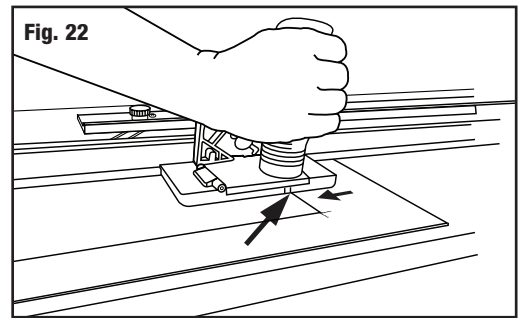
- Installez le guide de passe-partout sur la graduation 5 de l'échelle et resserrez les boulons noirs.
- Placez le contre-collé à découper, face colorée vers le bas, sur la feuille doublure et sous le rail de guidage
- Tracez une ligne de crayon sur toute la longueur du contre-collé, en vous aidant du rail de guidage. Faites de même pour les trois côtés restants.
- En utilisant la tête de découpe droite, faites concorder le trait du haut avec le marquage de la bordure supérieure et abaissez la poignée jusqu'à ce que la tête de découpe droite soit bien à plat sur la feuille de passe-partout et que les guides noirs en plastique s'accrochent au rebord du rail de guidage (**Fig. 21**).
- Tirez la tête de découpe droite jusqu'à ce que le trait du bas concorde avec la ligne de la bordure inférieure. Faites de même pour toutes les bordures (**Fig. 23**).

## Réglages

### Réglage de la profondeur de la lame à biseau

- Augmentez la profondeur pour augmenter les dépassements de coupe-Diminuez la profondeur pour diminuer les dépassements
- Tenez le cutter à biseau 702 à l'envers dans votre main, avec la lame en position de coupe.
  - Mesurez la partie apparente avec une règle placée dans le même angle que la lame. Pour une épaisseur standard de feuille de passe-partout (4 couches 1,4 mm), seulement 3 mm de la lame doivent être visibles (**Fig.24**).
  - Tournez la vis de profondeur de la lame (dans le sens des aiguilles d'une montre) pour réduire la profondeur de la lame et (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) pour augmenter la profondeur.

**REMARQUE:** Réglez toujours la profondeur de la lame de manière à ce que la feuille doublure.



## Remettre d'équerre la barre d'équerrage

### Outils nécessaires : Tournevis, équerre de charpentier

Avant tout réglage sur la barre d'équerrage, faites un test pour confirmer que c'est vraiment la machine qui n'est plus d'équerre, pas le passe-partout.

**ATTENTION: Il est courant que les feuilles de passe-partout de 81x101 ne soient pas d'équerre à l'achat. Tenez compte de cela avant de régler la barre d'équerrage.**

### Tester l'équerrage

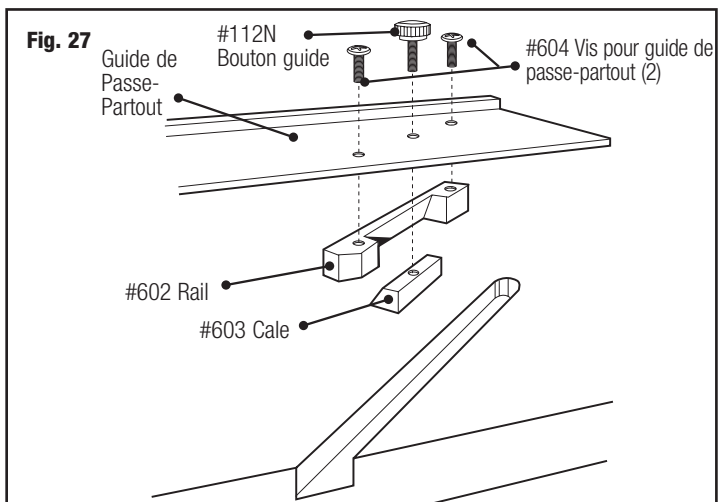
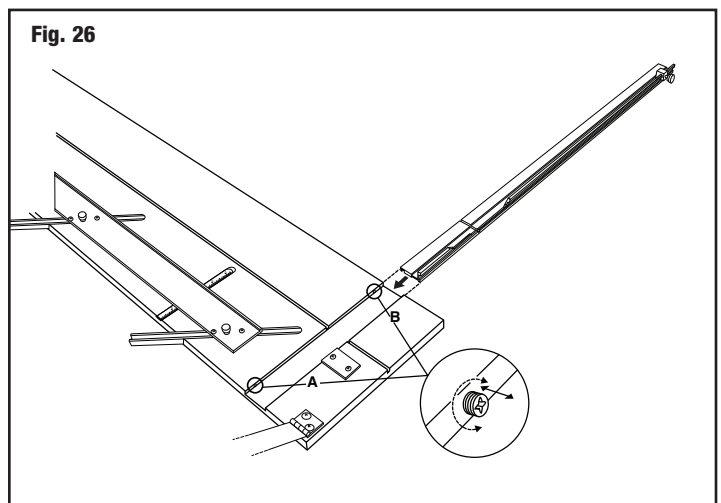
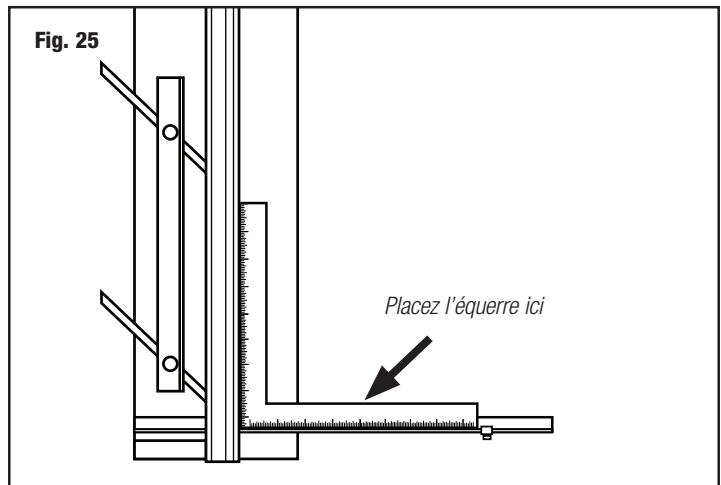
1. Placez l'équerre de charpentier contre le côté droit du rail de guidage et en bas contre la barre d'équerrage (**Fig. 25**). La bloquer pour voir s'il y a des espaces entre l'équerre et la barre d'équerrage. S'il y en a, il faut régler la barre d'équerrage.

### Pour rétablir l'équerrage

1. L'endroit où se trouve l'espace vous permet de déterminer le sens dans lequel doit aller la barre d'équerrage pour être à nouveau d'équerre.
2. Retirez la barre d'équerrage et localisez les 2 vis dans la rainure.
3. Pour le réglage, vous devez tourner les vis A&B proportionnellement mais en sens contraire. Pour déplacer l'extrémité droite de la barre d'équerrage vers la partie supérieure de la machine, tournez environ d'1/4 de tour la vis de réglage B vers l'intérieur (dans le sens des aiguilles d'une montre) et tournez d'1/4 de tour la vis de réglage A vers l'extérieur (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) (**Fig. 26**).
4. Ré-installez la barre d'équerrage et vérifiez si elle est d'équerre. Il s'agit de faire des essais. Parfois il faut plus ou moins d'1/4 de tour.

## Montage du guide de passe-partout

Si la cale du guide de passe-partout se desserre du guide, fixez-la de nouveau en vous assurant que l'angle de la cale soit dans le bon alignement (**Fig. 27**).



## Repositionnement Parallèle du Guide de Passe-Partout

### Outils nécessaires au repositionnement parallèle du guide de passe-partout: Tournevis cruciforme, règle

Pour repositionner le guide de passe-partout parallèlement, effectuez tout d'abord un test de parallélisme pour confirmer que le guide de passe-partout n'est plus parallèle.

#### Test de parallélisme:

1. Bloquez le guide de passe-partout à 5 cm sur l'échelle (**Fig. 28**).
2. Placez une chute de passe-partout sous le rail de guidage et contre le guide de passe-partout à l'extrémité supérieure de la machine.
3. Tracez une ligne de crayon en travers du passe-partout.
4. Faites glisser le passe-partout vers l'extrémité inférieure, sous le rail de guidage.
5. Tracez une autre ligne en travers du passe-partout.
6. Le morceau de passe-partout doit à présent sembler n'avoir qu'une seule ligne en son travers. Si les deux lignes tracées ne s'alignent pas l'une sur l'autre, le guide de passe-partout doit être repositionné parallèlement.

#### Pour repositionner parallèlement:

1. Libérez le guide de passe-partout.
2. À l'aide d'un tournevis à tête cruciforme, desserrez d'un tour les quatre vis de chaque côté des boulons noirs.
3. Placez une règle entre le guide de passe-partout et le rail de guidage (**Fig. 29**).
4. Faites glisser le guide de passe-partout contre la règle et le rail de guidage. Assurez-vous d'un solide contact entre le guide de passe-partout et le rail de guidage, de chaque côté de la règle.
5. Resserrez les boulons noirs en premier.
6. Puis resserrez les quatre vis. Effectuez un autre test de parallélisme pour vous assurer que le guide de passe-partout soit à présent parallèle.

## Dépannage

Problèmes	Solution
<b>Entailles ou courbes</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• N'utilisez que des lames d'origine Logan.</li> <li>• Lame réglée à une hauteur excessive.</li> <li>• Lame émoussée.</li> <li>• La lame accroche une coupe précédente dans la feuille doublure. (voir page 4)</li> <li>• Pression inégale appliquée sur la tête de découpe lors de la découpe.</li> </ul>
<b>Découpe excessive sur la coupe supérieure</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lame réglée à une hauteur excessive.</li> </ul>
<b>Découpe excessive sur la coupe inférieure</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si trop petit – faites coïncider le repère de début et de fin légèrement sous la ligne au crayon et découper.</li> <li>• Si trop grand – faites coïncider le repère de début et de fin légèrement au-dessus de la ligne au crayon et découper.</li> </ul>
<b>Bordures du passe-partout inégales</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Guide de passe-partout non parallèle.</li> </ul>
<b>Coupe en biseau décalée</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Découpe sans feuille doublure.</li> <li>• Feuille doublure usée.</li> <li>• Fréquence de remplacement de la lame insuffisante.</li> </ul>
<b>Ne coupe pas au travers</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La machine n'est pas sur une surface plane.</li> <li>• Une feuille doublure au moins aussi longue que le passe-partout à couper n'est pas utilisée.</li> <li>• La feuille doublure n'est pas aussi large que le rail de guidage.</li> <li>• La hauteur de la lame n'est pas suffisante.</li> </ul>

Fig. 28

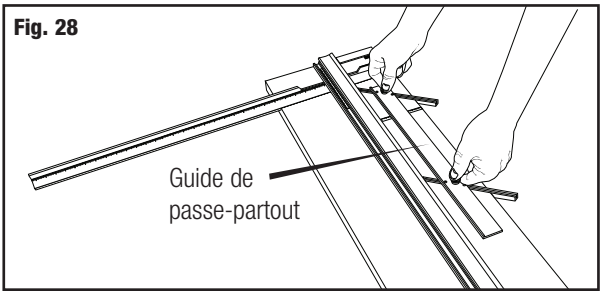
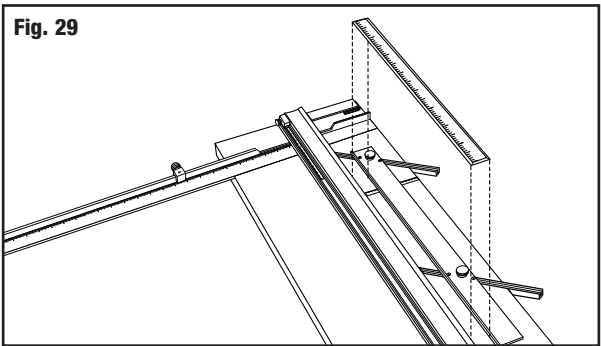


Fig. 29



## Conseils Utiles

**Pour Éviter la Déformation du Support de Découpe**  
Rangez toujours votre couteau à passe-partout à plat.

### Nettoyage du Rail de Guidage

Utilisez uniquement des solvants volatils tels que l'essence à briquet ou l'alcool. Ne lubrifiez pas le rail de guidage : cela ramollirait les guides de plastique qui se colleraient sur la barre de guidage.

### Pour Découper une Bordure de Moins de 20 mm

Tracez un trait de crayon au dos du contre-collé, sans utiliser le guide de passe-partout.

### Durée de Vie des Lames

Pour un résultat optimal, n'utilisez que des lames d'origine Logan. La dimension et la qualité des contre-collés influenceront différemment la durée de vie de vos lames. Il est recommandé d'utiliser une lame neuve pour tout nouveau projet.

## Warranty

Logan Graphic Products, Inc. ("Logan") warrants the 550-1 / 560-1 SIMPLEX CLASSIC to be free from defects in parts and workmanship for a period of two years from the date of original purchase. Logan warrants that it will either repair or replace, in its sole discretion, any necessary replacement parts found to be defective. Should the product need to be returned to Logan for repair or replacement parts, authorization for any return must come from Logan in writing. Costs of returning the product to Logan, including insurances, shall be borne by the purchaser. Logan shall not be liable for any damages or losses, incidental or consequential, direct or indirect, arising from the use of this product. This warranty extends only to the original purchaser and is not assignable or transferable. This warranty is in lieu of all other warranties, expressed or implied.

Logan Graphic Products, Inc.

1100 Brown Street Wauconda, IL 60084

800/331-6232 847/526-5515